

Vocabulaire d'allemand commercial

D'après les cours de Mme
Ory von Briskorn
année 2014/2015

05/12/2014
LEA3 anglais-allemand
Pauline Colin

abschlägig = négatif
abgeschlossen = conclu
Ablauf (der) = échéance /
écoulement / expiration
Abnahme (die) = l'achat
aller Art = de toute sorte
anbieten = offrir.
Anfrage (die) = la demande
Angebot (das) = l'offre
Angelegenheit (die) = affaire
Angelegenheit (die) = affaire
angespannt = tendu
Ankündigung (die) = annonce
Anlage (die) = pièce jointe (in der
~ = en PJ)
Anlass (der) = le prétexte
Annahme (die)
=acceptation/adoption
Anrede (die) = formule de
politesse
Anschluss (der) = branchement
Anschrift (die) = l'adresse
Anzeige (die) = l'offre
Arbeit(die) = le travail
Artikel (der)
auf dem Gebiet = dans un
domaine
auffordern = exhorter
Aufgrund +gen = en raison de
aufnehmen = accueillir / héberger
Aufstellungsversicherung (die) =
assurance de montage
Auftrag (der) = commande
aufweisen = montrer
Ausgleich (der)= compensation
/équilibre
ausgleichen = compenser
Bedarf (der) an = le besoin en
begleichen = régler / payer
Bei Nichtgefallen = si cela ne
vous plait pas
beiliegen = accompagner, être

joint à
beiliegend = ci-joint
benötigen +ACC = avoir besoin
de
Bereich (der) = le domaine
bereinigen = régler /dissiper
/normaliser
beschädigt = endommagé
beschädigt= endommagé
Bescheid (der) = la réponse
besonder- = particulier
bestätigen = confirmer /
reconnaitre
Bestellen = commander
Bestellung (die) = la commande
Bestimmung (die) = règlement
Besuch (der) = la visite
betrachten als = considérer
comme
Betrag (der) = le montant / la
somme
Betrag (der) = le Montant
Betrag dankend erhalten =
paiement reçu, merci
beziehen sich auf+ACC = se
référer à
Bezug nehmen = prendre contact
dankend = avec reconnaissance
Datum (das) = la date
die Laderbestände = les stocks
die Mehrwertsteuer = la TVA
Durchsicht (die) = inspection /
examen
Einbau (der) = le montage
eine Filiale eröffnen = ouvrir une
filiale
eintreffen = arriver
enthalten = contenir
erfahren in +D sein = être
expérimenté dans
erfolgen = avoir lieu / se passer
Erhalt (der) = la réception
erledigt = fait / accompli / épuisé

/ ruiné

erledigt = soulagé

erneuern = renouveler

erschöpft = épuisé

Erstattung (die) =
remboursement

Erstbestellung (die) = 1ère
commande

erstklassig = de 1ère qualité

erzeugen = produire

Erzeugner (der) = producteur

Erzeugnis (das) -se = le produit

es ist Ihrer Aufmerksamkeit

engagen = il a échappé à votre
attention

etw ACC bestätigen = confirmer /
accuser réception de

Etwas ACC erhalten = obtenir /
conserver

Faktor (der) = le facteur

fällig = dû / attendu

Farbe (die) = la couleur

fest = solide / ferme

feststellen = constater / établir

frei Haus = livraison à domicile
gratuite

freibleibend = sans engagement

Frist (die) = le délai

Frist (die) = le délais

gebührenfrei = sans taxe

gegebenenfalls = le cas échéant

gegenstand (der) = l'objet

gegenstandslos = non fondé /
superflu

Gelegenheit (die) = occasion

geltend = en vigueur

gerade dabei sein, etw zu tun =
envisager de

Gerät (das) = appareil

gesamt- = total / intégralement

geschätzt = soigné

Gespräch (das) = la conversation

gewähren = accorder

Gewährleistung (eine) gewähren
= offrir une garantie

gültig = valable / en vigueur

günstig = bon marché

Haftung (die) = responsabilité

hinausschieben = remettre

hinausschieben = reporter

Hochsaison (die) = haute saison

hochwertig = de bonne qualité

Hoffnung (die) auf + ACC =
l'espoir de

IHK (die) = la chambre de
commerce

im Begriff sein, etw zu tun =
envisager de

in der Hoffnung auf + ACC =
dans l'espoir de

in der Lage sein = être en
mesure de

in naher Zukunft = dans un avenir
proche

in Verbindung mit jdm treten =
entre en contact avec

innerhalb 2 Wochen = sous 2
semaines

Interesse an +DAT haben =
s'intéresser à

irren = se tromper

jdm 5% Rabatt einräumen
= accorder 5% de remise à qqun

jdm etw (ACC) zusichern =
assurer qqch) qqun

jdm etw ACC verweigern =
refuser

jdm etw ACC zusichern = assurer
qqch à qqun

jdm mit +D beliefern = fournir
qqun en qqch

Katalog (der)

kennen lassen = faire savoir

Klage (die) = la plainte

Kleinanzeigen (die) = petites
annonces

Kongress (der) = le congrès

Konstenanschlag (der) = le devis

Kosten(die) = les couts

Kunde (der)= client

Kundschaft (die) = la clientèle

Laden (der) = magasin

Leiferbar = livrable

Leistungsfähigkeit (die) =
productivité

Lieferant (der) = le livreur (-en)

lieferbar livrable

Lieferung (die) = livraison

Liste (die) la liste

Lösung (die) = la solution

Mahnung (die) = avertissement /
exhortation

mangelhaft = défectueux

mangelhaft- = défectueux /
insuffisant

Material (das)

Mengenrabatt (der) = remise -
quantité

mit +D übereinstimmen = être
conforme à

mit etw DAT übereinstimmen =
correspondre / concorder

Nachfrage (die) nach = la
demande

Nachlass (der) = remise

Nachlass (der)= la remise

Pflege (die) = l'entretien / les
soins

Plakat (das) = affiche

Porto (das) = affranchissement

Postwendend = par retour de
courrier

prägnan = concis

Praxis(die) -praxen = la pratique

Qualität (die)

Rabatt (der) le rabat

rechnen mit + dat = compter sur

rechtliche Schritte einleiten =
engager des poursuites

Reduzierung (die) = réduction

rege = intense/grande

reichhaltig = abondant

Reklamation (eine) bearbeiten =
traiter une réclamation

sachgemäb= adequat / approprié

Schadenersatzanspruch (der)=
demande de dommages et
intérêts

Schritt (der) = démarche
(rechtlicher ~)

Selbstkostenpreis = prix
coutant/de revient

sich auf +acc auswirken = avoir
des répercutions sur

sich auf etw (ACC) einigen = se
mettre d'accord sur

sich über +acc beklagen = se
plaindre de

sich über +acc beschweren = se
plaindre de

sich verzögern = prendre du
temps / se prolonger / prendre du
retard

Sich weigern, etw zut un =
refuser de faire quelque chose

so bald wie möglich = asap

sofern +v à la fin , verbe = dans
la mesure où

solangeder Vorrat reicht =

jusqu'à épuisemT des stocks

sorgfältig = avec soin

sorgfältig = avec soin / soigné

Sortiment an (das) = assortiment
de...

Spedition (die) = expedition

spezialisiert auf ..sein

Stamm (der) = souche / racine/
tribu

Stichprobe (die) = echantillon

Stoff (der) = la matière

Termin (der) = la date / rencontre
/audience

Überblick (der) = un aperçu

Überblick (einen) gewinnen = se faire 1 aperçu

überfällig = dû

überprüfen = vérifier

überweisen = virer

überweisung (die) = le virement

Umfrage (die) = le sondage

Umkosten (die) = les frais

umstrukturieren = restructurer

Unter Vorbehalt = sous réserve

unterbreiten = soumettre

unverbindlich = sans obligation

unverzüglich = immédiatement

unverzüglich = sans tarder

veranlassen = inciter

veranlasst sein = être amené à

Verfahren (das) = procédé

vergeben = pardonner / décerner

verlängern = prolonger

verpflichten = obliger , s'engager

Versand (der) = expédition

Versandanzeige (die) = avis d'expédition

Verschlechterung (die) =
dégradation

Verspätung (die) um = retard de
X temps

verstärken = consolider

Vertrag (der) = le contrat

Vertrag (der) = le contrat

Vertrag (einen) einhalten =
respecter un contrat

Verwendung (die) = utilisation

verwiesen = envoyer

verzinsen = payer des intérêts
sur

Verzug (der) retard

Verzugszinsen = pénalités de
retard

Vesuch (der) = l'essai

vollständig = complet

vom Konto abziehen = prélever
sur un compte

vom Vertrag zurücktreten =
resilier un contrat

Vorauskasse (die) = paiement
anticipé

Vorbehalt (der) = la réserve

vorbehalten = réserver

vorbehaltlich = réservable

vorrätig = en stock

Vorschlag (der) = la proposition

wachsend- = croissant

Warenmesse (die) = la foire

wegen der groben Nachfrage = à
cause de l'important demande

Wert (der) = la valeur

widerrufen = rappeler

wunschgemäß = selon votre
souhait

Zahl (die) -en = le nombre

Zahlungseingang (der) =
paiement

zeitweise = ponctuel

zurücktreten = se retracter

zusagen = accorder / accepter

zuzüglich = en plus

zwischenzeitlich = entre temps
